



1. Antolakuntza eta jarduera

KONTSUMOBIDE Euskal Autonomia Erkidegoko administrazioko erakunde autonomoa da, Turismo, Merkataritza eta Kontsumo Sailari atxikita dago, eta ekainaren 29ko 9/2007 Legeak sortu zuen. Benetan funtzionatzen 2011ko irailaren 1ean hasi zen, 2011ko uztailaren 12ko 159/2011 Dekretuak onetsiz.

Bere helburuak dira kontsumitzaileak eta erabiltzaileak aldeztearen eta babestearen arloan Jaurlaritzaren politikak zehaztea, planifikatzea, bultzatzea eta betearaztea.

Diru-sarreraren iturri nagusia EAEko Administrazio Orokorra emandako transferentziak dira.

Agintaritza-organoak Lehendakaritza, Zuzendaritza Kontseilua eta Zuzendaritza dira.

Erakunde autonomoaren kontabilitatearen kudeaketa Kontrol Ekonomikoko Bulegoak egiten du, Euskal Autonomia Erkidegoko Ekonomia Kontrolari eta Kontabilitateari buruzko Legearen 12.1 artikulua aplikatuz.

Langileen batez besteko kopurua 62 pertsonakoa izan da 2016an.

2. Kontuak aurkezteko oinarriak

2016ko ekitaldiko urteko kontuak Euskal Autonomia Erkidegoaren Kontabilitate Publikoko Planean ezartzen diren arauak jarraituz aurkezten dira. Plan hori Ekonomia eta Ogasuneko sailburuaren 2012ko ekainaren 25eko Aginduaren bidez onartu zen.

Aipatutako kontuak, hain zuzen ere, balantzea, ondarearen emaitza ekonomikoaren kontua, ondare garbiaren aldaketen egoera-orrria eta diru-fluxuen egoera-orrria, osatzen dituzten dokumentuetan biltzen diren zenbakiak eurotan adierazita daude.

Urteko kontu horiek, hainbat aldagairekin konparazioak egite aldera (balantzeko partida bakoitza, ondarearen emaitza ekonomikoaren kontua, ondare garbiaren aldaketen egoera-orrria eta diru-fluxuen egoera-orrria), 2016ko ekitaldiko zenbakiez gain, aurreko ekitaldiari dagozkion zenbakiak ere aurkezten dituzte.

1. Organización y actividad

KONTSUMOBIDE es un organismo autónomo administrativo de la Comunidad Autónoma de Euskadi, adscrito al Departamento de Turismo, Comercio y Consumo y creado por la Ley 9/2007, de 29 de junio. Su puesta en funcionamiento efectiva se produce el 1 de septiembre de 2011, con la aprobación del Decreto 159/2011, de 12 de julio de 2011.

Sus objetivos son definir, planificar, impulsar y ejecutar las políticas del Gobierno Vasco en materia de defensa y protección de las personas consumidoras y usuarias.

La principal fuente de ingresos son las transferencias recibidas de la Administración General de la CAE.

Los órganos de gobierno son la Presidencia, el Consejo de Dirección y la Dirección.

La gestión de la contabilidad del organismo autónomo se lleva a cabo por la Oficina de Control Económico, en aplicación del artículo 12.1. de la Ley de Control Económico y Contabilidad de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

El número medio de empleados durante 2016 ha sido de 62.

2. Bases de presentación de las cuentas

Las cuentas anuales del ejercicio 2016 se presentan de acuerdo con las normas establecidas en el Plan de Contabilidad Pública de la Comunidad Autónoma de Euskadi, aprobado por Orden de 25 de junio de 2012, del Consejero de Economía y Hacienda.

Las cifras contenidas en los documentos que componen las citadas cuentas, el balance, la cuenta del resultado económico patrimonial, el estado de cambios en el patrimonio neto y el estado de flujos de efectivo, están expresadas en euros.

Dichas cuentas anuales presentan a efectos comparativos, con cada una de las partidas del balance, de la cuenta del resultado económico patrimonial, del estado de cambios en el patrimonio neto y del estado de flujos de efectivo, además de las cifras del ejercicio 2016, las correspondientes al ejercicio anterior.



3. Aintzatespen- eta balioespen-arauak

Honako kontabilitate-irizpide hauek aplikatu dira:

- a) Ibilgetu materiala: Ibilgetu materialaren eskuratzeak erositako prezioan kontabilizatzen dira, eta linealki amortizatzen dira ondasunen balio-bizitzaren arabera.
- b) Ibilgetu ukiezina: Ibilgetu ukiezinaren eskuratzeak erositako prezioan daude kontabilizatuta, eta linealki amortizatzen dira 5 urteko epean.
- c) Diru-sarrerak eta gastuak: Diru-sarrerak eta gastuak sortzen diren ekitaldian aitortzen dira kontabilitatean, eta ez kobratzen edo ordaintzen direnean.
- d) Jasotako transferentziak eta diru-laguntzak: Jasotako transferentziak eta diru-laguntzak diru-sarrera gisa erregistratzen dira, jasotzeko eskubidea sortzen den ekitaldian.
- e) Emandako diru-laguntzak: Emandako diru-laguntzak aurrekontu-obligazioa aintzatesten denean erregistratzen dira.

3. Normas de reconocimiento y valoración

Se han aplicado los siguientes criterios contables:

- a) *Inmovilizado material: Las adquisiciones de inmovilizado material se contabilizan al precio de adquisición y se amortizan linealmente en función de la vida útil de los bienes.*
- b) *Inmovilizado intangible: Las adquisiciones de inmovilizado intangible figuran contabilizados a su precio de adquisición y se amortizan linealmente en un periodo de 5 años.*
- c) *Ingresos y gastos: Los ingresos y los gastos se reconocen contablemente en el ejercicio en que se devengan y no cuando se produce su cobro o pago.*
- d) *Transferencias y subvenciones recibidas: Las transferencias y subvenciones recibidas se registran como ingresos en el ejercicio en que surge el derecho a su percepción.*
- e) *Subvenciones concedidas: Las subvenciones concedidas se registran cuando se reconoce la obligación presupuestaria.*



4. Ibilgetu materiala

Epigrafe honetako partidetan ondorengo mugimenduak izan dira:

4. Inmovilizado material

Los movimientos de las partidas incluidas en este epígrafe han sido los siguientes:

Eurotan
 En euros

KONTZEPTUA CONCEPTO	Eraikuntzak Construcciones	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	GUZTIRA TOTAL
KOSTUA COSTE			
2016ko urtarrilaren 1eko saldoa Saldo al 1 de enero de 2016	1.457.649	288.444	1.746.093
Altak Altas	--	27.491	27.491
2016ko abenduaren 31ko saldoa Saldo al 31 de diciembre de 2016	1.457.649	315.936	1.773.585
AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN			
2016ko urtarrilaren 1eko saldoa Saldo al 1 de enero de 2016	335.304	185.058	520.362
Zuzkidurak Dotaciones	92.676	25.044	117.721
2016ko abenduaren 31ko saldoa Saldo al 31 de diciembre de 2016	427.980	210.102	638.083
KONTABILITATE BALIO GARBIA VALOR NETO CONTABLE			
2016ko urtarrilaren 1eko saldoa Saldo al 1 de enero de 2016	1.122.345	103.386	1.225.732
2016ko abenduaren 31ko saldoa Saldo al 31 de diciembre de 2016	1.029.669	105.833	1.135.502

Ibilgetu materialen eskuratzeak erositako prezioan kontabilizatzen dira eta honako ehunekoei jarraiki amortizatzen dira:

Eraikuntzak %1,51 - 10,53
 Bestelako ibilgetu materiala %10 - 20

Las adquisiciones de inmovilizaciones materiales se contabilizan al precio de adquisición y se amortizan en función de los siguientes porcentajes:

Construcciones 1,51 - 10,53%
 Otro inmovilizado material 10 - 20%



5. Ibilgetu ukiezina

Epigrafe honetako partidan ondorengo mugimenduak izan dira:

5. Inmovilizado intangible

Los movimientos de la partida incluida en este epígrafe han sido los siguientes:

Eurotan
 En euros

KONTZEPTUA CONCEPTO	Aplikazio informatikoak Aplicaciones informaticas	GUZTIRA TOTAL
KOSTUA COSTE		
2016ko urtarrilaren 1eko saldoa Saldo al 1 de enero de 2016	1.121.830	1.121.830
Altak Altas	222.000	222.000
2016ko abenduaren 31ko saldoa Saldo al 31 de diciembre de 2016	1.343.830	1.343.830
AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN		
2016ko urtarrilaren 1eko saldoa Saldo al 1 de enero de 2016	677.538	677.538
Zuzkidurak Dotaciones	258.789	258.789
2016ko abenduaren 31ko saldoa Saldo al 31 de diciembre de 2016	936.326	936.326
KONTABILITATE BALIO GARBIA VALOR NETO CONTABLE		
2016ko urtarrilaren 1eko saldoa Saldo al 1 de enero de 2016	444.292	444.292
2016ko abenduaren 31ko saldoa Saldo al 31 de diciembre de 2016	407.503	407.503

Ibilgetu ukiezinen eskuratzek erositako prezioan kontabilizatzen dira eta linealki 5 urteko epean amortizatzen dira.

Las adquisiciones de inmovilizaciones intangibles se contabilizan al precio de adquisición y se amortizan linealmente en un periodo de 5 años.



6. Aktibo finantzarioak

6. Activos financieros

KONTZEPTUA CONCEPTO	Eurotan En euros	
	Epe luzeko aktibo finantzarioak Activos financieros a l/p	Epe laburreko aktibo finantzarioak Activos financieros a c/p
Kredituak eta kobratzeko partidak Créditos y partidas a cobrar	1.000	--
Pertsonalari emandako kredituak Créditos al personal	1.000	--
Taldeko erakundeetan egindako inbertsioak Inversiones en entidades del grupo	--	3.258.854
EAEko Administrazio Orokorrarekiko kredituak Créditos con la Administración General de la CAE	--	3.258.854
GUZTIRA TOTAL	1.000	3.258.854

Pertsonalari emandako kredituak interesik gabe ematen dira, eta gehienez 48 hilabetez.

Los créditos al personal son sin interés y con una duración máxima de 48 meses.

“Administrazio Orokorrarekiko kredituak” kontuak Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorrarekin duen saldo zorduna jasotzen du. Izan ere, KONTSUMOBIDE erakunde autonomoaren ordainketak eta sarrerak, Euskal Autonomia Erkidegoko Diruzaintza Nagusiaren bitartez egiten dira.

La cuenta “Créditos con la Administración General” recoge el saldo deudor con la Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi como consecuencia de que la mayor parte de las operaciones de tesorería, pagos y cobros, de KONTSUMOBIDE se realizan a través de la Tesorería General del País Vasco.

7. Transferentziak, diru-laguntzak eta beste diru-sarrera eta gastu batzuk

7. Transferencias, subvenciones y otros ingresos y gastos

Jasotako transferentziak eta diru-laguntzak.

Transferencias y subvenciones recibidas.

KONTSUMOBIDE erakunde autonomoak, 2016ko ekitaldian, honako transferentzia eta diru-laguntza hauek jaso ditu bere aurrekontua finantzatzeko:

El organismo autónomo KONTSUMOBIDE ha recibido en el ejercicio 2016 las siguientes transferencias y subvenciones para la financiación de su presupuesto:

JASOTAKO TRANSFERENTZIAK ETA DIRU-LAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES RECIBIDAS

KONTZEPTUA CONCEPTO	Eurotan En euros	
	2016/12/31ko saldoak SalDOS a 31/12/2016	
Diru-laguntza arruntak Subvenciones corrientes	1.800	
Transferentzia arruntak Transferencias corrientes	5.765.102	
GUZTIRA TOTAL	5.766.902	



KONTSUMOKO EUSKAL INSTITUTUA
 INSTITUTO VASCO DE CONSUMO

Emandako transferentziak eta diru-laguntzak.

Transferencias y subvenciones concedidas.

KONTSUMOBIDE erakunde autonomoak, 2016ko ekitaldian, honako diru-laguntza hauek eman ditu:

El organismo autónomo KONTSUMOBIDE ha concedido durante el ejercicio 2016 las siguientes subvenciones:

EMANDAKO TRANSFERENTZIAK ETA DIRU-LAGUNTZAK
TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES CONCEDIDAS

KONTZEPTUA CONCEPTO	Eurotan En euros	
	2016/12/31ko saldoak Saldos a 31/12/2016	
Toki-korporazioentzako diru-laguntzak Subvenciones a corporaciones locales	932.347	
Familiantzako eta bestelako erakundeentzako diru-laguntzak Subvenciones a familias y otras instituciones	369.975	
GUZTIRA TOTAL	1.302.322	

8. Aurrekontuz kanpoko eragiketak

Honako hauek izan dira aktibo korrienteko "Kobratu beharreko beste kontu batzuk" epigrafeko mugimenduak:

8. Operaciones no presupuestarias

Los movimientos del epígrafe "Otras cuentas a cobrar" del activo corriente han sido los siguientes:

AURREKONTUZ KANPOKO ZORDUNAK
DEUDORES NO PRESUPUESTARIOS

KONTZEPTUA CONCEPTO	Eurotan En euros		
	2016/01/01eko saldoak Saldos a 01/01/2016	Aldiko aldea Variación en el periodo	2016/12/31ko saldoak Saldos a 31/12/2016
Lansarien aurrerakinak Anticipos de remuneraciones	466	753	1.219
Nomina zordunak Deudores de nómina	466	753	1.219
GUZTIRA TOTAL	466	753	1.219



KONTSUMOKO EUSKAL INSTITUTUA
INSTITUTO VASCO DE CONSUMO

Honako hauek izan dira pasibo korrienteko "Ordaindu beharreko beste kontu batzuk" eta "Administrazio publikoak" epigrafeetako mugimenduak:

Los movimientos de los epígrafes "Otras cuentas a pagar" y "Administraciones públicas" del pasivo corriente han sido los siguientes:

**AURREKONTUZ KANPOKO HARTZEKODUNAK
ACREEDORES NO PRESUPUESTARIOS**

Eurotan
En euros

KONZEPOTUA CONCEPTO	2016/01/01eko saldoak Saldos a 01/01/2016	Aldiko aldea Variación en el periodo	2016/12/31ko saldoak Saldos a 31/12/2016
Sarreraren itzulketagatik hartzekodunak Acreeedores por devolución de ingresos	--	3.000	3.000
Hainbat hartzekodun Otros acreedores	168	2	170
Ogasun Publikoa, hainbat kontzepturengatik hartzekodun Hacienda Pública, acreedora por diversos conceptos	71.003	(2.967)	68.036
Egindako atxikipenengatik Por retenciones practicadas	71.003	(2.967)	68.036
Gizarte aurreikuspeneko erakundeak, hartzekodunak Organismos de previsión social, acreedores	160.100	26.562	186.662
Gizarte Segurantzza Seguridad Social	160.100	26.562	186.662
GUZTIRA TOTAL	231.271	26.598	257.868

9. Administrazio-kontratuak. Esleipen-prozedurak

Ogasun eta Ekonomia Saileko Ondare eta Kontratazio Zuzendaritzak emandako informazioaren arabera, EAEko Sektore Publikoko Kontratuaren Euskal Erregistroan sartutako kontratuak eta 2016ko ekitaldian esleitu direnak ondorengo hauek izan dira:

9. Contratación administrativa. Procedimientos de adjudicación

De acuerdo con la información facilitada por la Dirección de Patrimonio y Contratación del Departamento de Hacienda y Economía, los contratos incluidos en el Registro Vasco de Contratos del Sector Público de la CAE y adjudicados durante el ejercicio 2016 han sido los siguientes:

Eurotan
En euros

Kontratu mota Tipo de contrato	Prozedura mota Tipo de procedimiento	Kontratuaren kopurua Nº de contratos	Esleipenaren zenbatekoa Importe de adjudicación
Obrak Obras	Kontratu txikia Contrato menor	2	42.161
Hornidurak Suministros	Kontratu txikia Contrato menor	12	31.657
Zerbitzuak Servicios	Negoziatua Negociado	1	72.558
Zerbitzuak Servicios	Kontratu txikia Contrato menor	10	64.208
GUZTIRA TOTAL		25	210.584



10. Aurrekontuari buruzko informazioa

Aurrekontuari buruzko informazioa Aurrekontuen Likidazioan dago zehaztuta.

Jarraian zehaztu da gestio-eragiketengatik zordunen saldoa:

10. Información presupuestaria

La información presupuestaria se encuentra detallada en la Liquidación de los Presupuestos.

La composición del saldo de deudores por operaciones de gestión se detalla a continuación:

AITORTUTAKO ESKUBIDEENGATIKO ZORDUNAK DEUDORES POR DERECHOS RECONOCIDOS

Eurotan
 En euros

KONTZEPTUA CONCEPTO	2016 ekitaldia Ejercicio 2016	2015 ekitaldia Ejercicio 2015
Uneko ekitaldia Ejercicio corriente	89.334	75.255
Aurreko ekitaldiak Ejercicios anteriores	43.155	29.747
GUZTIRA TOTAL	132.489	105.002

Honako hau da aurreko ekitaldietako aitortutako eskubideengatik zordunen eboluzioa ekitaldian zehar, eta abenduaren 31ko egoera, sorrera-urtea kontuan izanik:

La evolución durante el ejercicio de los deudores por derechos reconocidos de ejercicios anteriores y su situación a 31 de diciembre, en función de su año de origen, es la siguiente:

Eurotan
 En euros

Aurrekontua Presupuesto	Kobratzeko dauden eskubideak 2016-01-01ean Derechos pendientes de cobro al 01-01-2016	Ekitaldian izandako sarrerak Cobros durante el ejercicio	Baliogabetzeak Anulaciones	Kobratzeko dauden eskubideak 2016-12-31n Derechos pendientes de cobro al 31-12-2016
2012	3.512	632	1.080	1.800
2013	17.715	1.923	--	15.792
2014	8.520	542	2.520	5.458
2015	75.255	40.388	14.762	20.105
GUZTIRA TOTAL	105.002	43.485	18.362	43.155



Jarraian zehaztu da gestio-eragiketengatiko hartzekodunen saldoa:

La composición del saldo de acreedores por operaciones de gestión se detalla a continuación:

AITORTUTAKO OBLIGAZIOENGATIKO HARTZEKODUNAK
ACREEDORES POR OBLIGACIONES RECONOCIDAS

Eurotan
 En euros

KONTZEPTUA CONCEPTO	2016 ekitaldia Ejercicio 2016	2015 ekitaldia Ejercicio 2015
Aitortutako obligazioengatiko hartzekodunak Acreedores por obligaciones reconocidas	260.294	330.068
Uneko ekitaldia Ejercicio corriente	260.294	330.068
GUZTIRA TOTAL	260.294	330.068

Honako hau da aurreko ekitaldiko aitortutako obligazioengatiko hartzekodunen eboluzioa ekitaldian zehar, eta abenduaren 31ko egoera, sorrera-urtea kontuan izanik:

La evolución durante el ejercicio de los acreedores por obligaciones reconocidas del ejercicio anterior y su situación a 31 de diciembre, en función de su año de origen, es la siguiente:

Eurotan
 En euros

Aurrekontua Presupuesto	Ordaintzeko dauden obligazioak 2016-01-01ean Obligaciones pendientes de pago al 01-01-2016	Ekitaldian izandako ordainketak Pagos durante el ejercicio	Ordaintzeko dauden obligazioak 2016-12-31n Obligaciones pendientes de pago al 31-12-2016
2015	330.068	330.068	–
GUZTIRA TOTAL	330.068	330.068	–



11. Finantza-, ondare- eta aurrekontu-adierazleak

11. Indicadores financieros, patrimoniales y presupuestarios

a) Likidezia orokorra: Bertan islatzen da aktibo korrientea osatzen duten ondare-elementu guztiak zein neurritan estaltzen duten pasibo korrientea.

a) Liquidez general: Refleja en qué medida todos los elementos patrimoniales que componen el activo corriente cubren el pasivo corriente.

$$\text{Likidezia orokorra} = \frac{\text{Aktibo korrientea}}{\text{Pasibo korrientea}} = \frac{3.393.079}{518.163} = \mathbf{654,8\%}$$

Liquidez general = Activo corriente / Pasivo corriente

b) Zorpetzea: Adierazten du pasibo galdagarri osoaren proportzioa (korrientea eta ez-korrientea), ondare garbia gehi pasibo osoarekiko.

b) Endeudamiento: Representa la relación entre la totalidad del pasivo exigible (corriente y no corriente) respecto al patrimonio neto más el pasivo total.

$$\text{Zorpetzea} = \frac{\text{Pasibo korrientea} + \text{Pasibo ez-korrientea}}{\text{Ondare garbia eta pasiboa guztira}} = \frac{518.163}{4.937.085} = \mathbf{10,5\%}$$

Endeudamiento = Pasivo corriente + Pasivo no corriente / Total patrimonio neto y pasivo

c) Gastuen aurrekontuaren gauzatzea: Aurrekontu-obligazioak aintzatestea eragin duen ekitaldian onetsitako kredituen proportzioa islatzen du.

c) Ejecución del presupuesto de gastos: Refleja la proporción de los créditos aprobados en el ejercicio que ha dado lugar al reconocimiento de obligaciones presupuestarias.

$$\text{Gastuen aurrekontuaren gauzatzea} = \frac{\text{Aitortutako obligazioak}}{\text{Kredituak guztira}} = \frac{6.288.287}{6.630.500} = \mathbf{94,8\%}$$

Ejecución del presupuesto de gastos = Obligaciones reconocidas / Créditos totales

d) Ordaintzeko batez besteko aldia: Faktura bat jaso eta ordaintzen den daten arteko batez besteko denbora islatzen du. Funtzionamendu-gastuen eta inbertsioen faktura-ordainketekin kalkulatzen da.

d) Periodo medio de pago: Refleja el tiempo medio entre la fecha de recepción de una factura y la fecha de su pago. Se obtiene con los pagos de facturas de gastos de funcionamiento e inversiones.

Ordaintzeko batez besteko aldia 24 egunekoa izan da 2016an.

El periodo medio de pago de 2016 asciende a 24 días.

e) Diru-sarreraren aurrekontuaren gauzatzea: Aintzate-tsitako eskubideek behin betiko diru-sarreraren aurrekontuarekiko proportzioa islatzen du.

f) Ejecución del presupuesto de ingresos: Refleja la proporción de los derechos reconocidos sobre el presupuesto de ingresos definitivo.

$$\text{Sarreraren aurrekontuaren gauzatzea} = \frac{\text{Aitortutako eskubideak}}{\text{Behin betiko sarreraren aurrekontua}} = \frac{6.545.526}{6.630.500} = \mathbf{98,7\%}$$

Ejecución del presupuesto de ingresos = Derechos reconocidos / Presupuesto de ingresos definitivo



KONTSUMOKO EUSKAL INSTITUTUA
 INSTITUTO VASCO DE CONSUMO

12. Ondarearen emaitza ekonomikoaren eta aurrekontu emaitzaren arteko berdinkatzea

12. Conciliación entre el resultado económico-patrimonial y el resultado presupuestario

Eurotan
 En euros

2016 ekitaldiko emaitza garbia - Aurrezkia Resultado neto del ejercicio 2016 - Ahorro	107.409
KEN: Ondarearen emaitza ekonomikoan jasotzen ez diren aurrekontuko gastuak MENOS: Gastos presupuestarios que no forman parte del resultado económico-patrimonial	249.491
Ibilgetu ukiezinak eskuratzea <i>Adquisiciones de inmovilizado intangible</i>	222.000
Ibilgetu materialak eskuratzea <i>Adquisiciones de inmovilizado material</i>	27.491
GEHI: Ondarearen emaitza ekonomikoan jasotzen ez diren aurrekontuko sarrerak MAS: Ingresos presupuestarios que no forman parte del resultado económico-patrimonial	4.450
Pertsonalari emandako kredituen amortizazioa <i>Amortización de créditos al personal</i>	4.450
GEHI: Aurrekontu emaitzean jasotzen ez diren gastuak MAS: Gastos no incluidos en el resultado presupuestario	376.509
Ibilgetuaren amortizazioetarako zuzkidurak <i>Dotaciones para amortizaciones de inmovilizado</i>	376.509
2016 ekitaldiko aurrekontu emaitza Resultado presupuestario del ejercicio 2016	238.877